

**EU Declaration of Conformity
EU Konformitätserklärung**

No./Nr. CED-DM1103

Product identification / Produktbezeichnung: **DM1103 Manual callpoint**
DM1103 Handfeuermelder
 incl. DMA1103D, DMA1192-AA

Manufacturer / Hersteller: **Siemens Switzerland Ltd.**
 Gubelstrasse 22
 6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- 2014/30/EU (EMC)** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79-106
- 2011/65/EU (RoHS)** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110
Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88-110

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:

Reference number including Edition:
Referenznummer einschließlich Ausgabedatum:
EN 50581:2012
EN 50130-4:2011 + A1:2014

Reference number including Edition:
Referenznummer einschließlich Ausgabedatum:
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

Signed for and on behalf of: / Unterzeichnet für und im Namen von:

Siemens Schweiz AG

6300 Zug, 20.04.2016



Johannes Mario Kahlert
 Head of Fire Safety



Tommaso Tesone
 Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instruction of the product documentation shall be observed.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.

Siemens Schweiz AG
 Building Technologies Division
 International Headquarters
 Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
 6300 Zug
 Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
 Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies

EU Declaration of Conformity EU-megfelelőségi nyilatkozat

No./Nr. CED-DM1103

Product identification DM1103 Manual call point
Termékmegnevezés DM1103 Kézi tűzjelző
DMA1103D, DMA1192-AA is

Manufacturer Siemens Switzerland Ltd.
Gyártó Gubelstrasse 22
6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106

Az Európai Parlament és a Tanács irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról; Az Európai Unió Hivatalos Lapja (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.)

2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous (RoHS) substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110

Az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról; Az Európai Unió Hivatalos Lapja (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.)

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

A megnevezett terméknek az alkalmazott irányelv(ek)ben foglalt előírásoknak való megfeleléségét az alábbi szabványok teljes körű betartása biztosítja:

Reference number including Edition:
Referenciaszám a kiadás dátumával:

EN 50581:2012
EN 50130-4:2011 + A1:2014

Reference number including Edition:
Referenciaszám a kiadás dátumával:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

This version is a translation of the document no. CED-DM1103 dated 20.04.2016.
Only the original document is signed. In case of doubt, the original document is valid.

*Ez a dokumentum a 2016.04.20-én kelt CED-DM1103. számú dokumentum fordítása. Aláírással csak az eredeti dokumentum van ellátva.
Kétség esetén az eredeti dokumentum az irányadó.*

Signed for and on behalf of: / Aláíró:

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*A jelen nyilatkozat igazolja a fent megnevezett irányelveknek való megfelelést, nem tekinthető azonban minőségi vagy tartóssági garanciának.
Be kell tartani a termékdokumentációban foglalt biztonsági utasításokat.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies

EU Declaration of Conformity EÚ vyhlásenie o zhode

No./Č. CED-DM1103

Product identification
Označenie výrobku

DM1103 Manual call point
DM1103 Manuálny tlačidlový hlásič požiaru
incl. DMA1103D, DMA1192-AA

Manufacturer
Výrobca

Siemens Switzerland Ltd.
Gubelstrasse 22
6300 Zug / Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

- 2014/30/EU (EMC)** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106
Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu; Úradný vestník Európskej únie (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 79 – 106)
- 2011/65/EU (RoHS)** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110
Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach; Úradný vestník Európskej únie (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88 – 110)

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards:

Zhoda označeného výrobku s predpismi aplikovanej smernice/aplikovaných smerníc je dokázaná kompletným dodržiavaním nasledujúcich noriem:

Reference number including Edition: <i>Referenčné číslo vrátane dátumu vydania:</i>	Reference number including Edition: <i>Referenčné číslo vrátane dátumu vydania:</i>
EN 50581:2012	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 50130-4:2011 + A1:2014	

This version is a translation of the document no. CED-DM1103 dated 20.04.2016.
Only the original document is signed. In case of doubt, the original document is valid.

*Táto verzia predstavuje preklad dokumentu č. CED-DM1103 zo dňa 20.04.2016.
Podpísaný je len originálny dokument. V prípade pochybností platí originálny dokument.*

Signed for and on behalf of: / Podpísaný za a v mene:

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
The safety instruction of the product documentation shall be observed.

*Toto vyhlásenie potvrdzuje zhodu s uvedenými smernicami, ale nie je zárukou kvality alebo trvanlivosti.
Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii.*

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Head: Matthias Rebellius

Gubelstrasse 22
6300 Zug
Switzerland

Tel: +41 41 724 2424
Fax: +41 41 724 3522
www.siemens.com/buildingtechnologies